

Условия, определяющие право на управление транспортным средством

Действительность иностранных водительских удостоверений на территории Федеративной Республики Германия

Здесь Вы найдёте самые важные немецкие положения для лиц, имеющих иностранные водительские удостоверения. В случае если у Вас возникнут дополнительные вопросы, например о порядке регистрации или о выдаче немецких водительских удостоверений, просим Вас обращаться непосредственно к ответственному за Вас местному органу контроля дорожного движения при управлении города или округа. Мы просим отнестись с пониманием к тому, что здесь у нас нет возможности проконсультировать Вас по каждому отдельному случаю.

I.

Ваше удостоверение на право управления транспортным средством действительно только для временного пребывания в Федеративной Республике Германия.

Если Вы владеете действительным национальным или международным водительским удостоверением, то на территории Федеративной Республики Германия Вы можете управлять автомобилями классов, для которых выставлено Ваше водительское удостоверение. Обязательства и ограничения, определённые в Вашем водительском удостоверении должны соблюдаться и на территории Германии. Ваше водительское удостоверение действительно и в тех случаях, если Вы ещё не достигли возраста, предписанного в Федеративной Республике Германия для соответствующего класса автомобилей. Лицо, управляющее транспортным средством, должно иметь при себе своё водительское удостоверение.

Если Вы владеете международным удостоверением на право управления транспортным средством, Вам не требуется его перевод.

Вы должны иметь при себе перевод национального водительского удостоверения, если оно:

- выдано государством, не являющимся членом Европейского Сообщества или государством-участником Соглашения по европейской экономической зоне (EWR) (Исландия, Лихтенштейн, Норвегия) или
- не составлено на немецком языке или
- не соответствует соглашению по дорожному движению от 8 ноября 1968 года (приложение 6). Соответствует ли Ваше водительское удостоверение приложению 6, Вы можете выяснить в соответствующем органе государства, выдавшего Ваше водительское удостоверение.

Переводы на немецкий язык могут быть произведены только немецкими или международно-признанными автомобильными клубами государства, выдавшего водительское удостоверение, официальными учреждениями государства, выдавшего водительское удостоверение, назначенными судом присяжными переводчиками или немецкими дипломатическими представительствами.

Лицам, имеющим водительские удостоверения, выданные в Андорре, Гонконге, Монако, Новой Зеландии, Сан-Марино, Швейцарии, Сенегале, Венгрии и Кипре, разрешено не иметь при себе перевода их водительских документов.

II.

Если Вы имеете водительское удостоверение, выданное в одном из государств-участников Европейского сообщества (EU) или государством-участником Соглашения по европейской экономической зоне (EWR), то оно остается действительным до окончания срока его действия и при переезде на жительство в Федеративную Республику Германия. Вам необходимо иметь национальное водительское удостоверение, наличие одного лишь международного водительского удостоверения недостаточно.

Обращайте внимание на следующие **ограничения**:

- Лица, не достигшие 18 лет, и имеющие водительское удостоверение класса **A1**, могут управлять только лёгкими транспортными средствами (125 см³, 11 квт), причём с максимальной скоростью не более 80 км/ч.
- Водительское удостоверение для классов **C1** и **C1E** действительно в Федеративной Республике Германия только до достижения 50-летнего возраста его владельца; водительское удостоверение классов **C**, **CE**, **D**, **DE**, **D1** и **D1E** действительно в течение 5 лет с момента их выдачи, даже в тех случаях, если на Родине оно действительно в течение более продолжительного времени.

Если в соответствии с вышеуказанными ограничениями Ваше водительское удостоверение на момент переезда на жительство в Германию больше недействительно, Вы можете ездить по территории Федеративной Республики Германия ещё шесть месяцев. В течение этого времени Вам необходимо подать ходатайство о его продлении.

Нарушение возрастных предписаний для вождения лёгких транспортных средств или вождение автомашины, имея на руках просроченное, в соответствии с законами государства, выдавшего его или согласно немецким предписаниям, водительское удостоверение, наказывается как вождение транспортного средства без водительского удостоверения.

Ваше водительское удостоверение Вы должны зарегистрировать в соответствующем органе дорожного движения в течение 185 дней после обоснования Вашего постоянного местожительства в Федеративной Республике Германия, если

- Вы владеете водительским удостоверением не более двух лет, так как для новичков действует положение о водительском удостоверении на пробу. Это означает, что Ваше иностранное водительское удостоверение действительно здесь в полном объеме, но в случае если Вы нарушите правила дорожного движения, то на Вас будут распространяться специальные положения
- Вы владеете водительским удостоверением класса C, D или какого-либо подкласса или имеете право ездить с прицепом. Если срок действия Вашего водительского удостоверения истекает по немецким предписаниям раньше, чем у Вас на Родине, то при регистрации в Ваше водительское удостоверение будет внесён новый срок его действия. Если внесение такой записи невозможно, то Вы получите соответствующее немецкое водительское удостоверение.

Нарушение правила об обязанности регистрации наказывается денежным штрафом и ведет к пунктам в Центральном регистре дорожного движения.

Если приближается срок окончания действия иностранного водительского удостоверения или если оно уже больше недействительно, то, подав необходимое заявление, Вы получите немецкое водительское удостоверение соответствующего класса.

Специальные правила для студентов и школьников.

Посещение университета или школы не является сменой постоянного местожительства. Полученные на Родине водительские удостоверения студентов и школьников, находящихся на обучении в Федеративной Республике Германия, действительны и на её территории. Студенты и школьники из других государств-членов ЕС могут получить в Федеративной Республике Германия водительское удостоверение, если они пребывают в стране не менее шести месяцев.

Это же правило действует для лиц с постоянным местом жительства в Федеративной Республике Германия, если они выехали, по крайней мере, на шесть месяцев на учёбу в университет или школу одного из государств-членов ЕС. Они обязаны немедленно, после въезда в Федеративную Республику Германия, зарегистрировать своё водительское удостоверение, если они владеют им не более двух лет.

III.

Если Вы владеете иностранным водительским удостоверением государства, не являющегося членом Европейского Сообщества или государства-участника Соглашения по европейской экономической зоне (EWR) и переезжаете на постоянное жительство в Федеративную Республику.

В том случае, если Вы владеете водительским удостоверением государства, не являющегося членом Европейского Сообщества или государства-участника Соглашения по европейской экономической зоне (EWR), то на территории Федеративной Республики Германия оно действительно ещё **шесть месяцев** с момента обоснования постоянного местожительства. После этого Ваше водительское удостоверение больше не будет признаваться. Для того чтобы иметь возможность и дальше водить автомашину внутри страны, Вам требуется получить водительское удостоверение, выставленное в Германии. Условия для получения немецкого водительского удостоверения зависят от того, в каком государстве Вы получили своё водительское удостоверение. Для получения конкретной информации, касающейся условия приобретения немецкого водительского удостоверения, обращайтесь своевременно в соответствующий орган дорожного движения по месту Вашего жительства. В исключительных случаях орган, выдающий

водительские права может по Вашему заявлению продлить вышеуказанный срок ещё на шесть месяцев, если Вы представите доказательства того, что не будете находиться в Федеративной Республике Германия больше 12 месяцев.

Вождение автотранспортного средства, имея на руках иностранное водительское удостоверение, которое здесь не признано или более недействительно, наказывается как вождение без водительского удостоверения

IV.

Иностранное водительское удостоверение не даёт права на вождение автомашины на территории Федеративной Республики Германия и не может быть обменено на немецкое водительское удостоверение, если:

- оно больше недействительно,
- оно представляет собой ученическое или какое-либо другое временное водительское удостоверение,
- на момент приобретения иностранного водительского удостоверения Вы имели своё постоянное местожительство в Федеративной Республике Германия,
- Вы были лишены в Германии водительского удостоверения или Вам было отказано в его получении, или Вы не были лишены водительского удостоверения только потому, что Вы успели от него отказаться, или
- на Вас в Федеративной Республике Германия, или в стране, выдавшей водительское удостоверение, или в стране Вашего постоянного местожительства ещё распространяется запрет на вождение, или у Вас было конфисковано, изъято или арестовано Ваше водительское удостоверение.

Если отпали условия конфискации водительского удостоверения в Федеративной Республике Германия, то чтобы вернуть отобранное иностранное водительское удостоверение, нужно подать заявление в орган, выдающий водительские удостоверения.